

**N° du projet : 21.1829.7-001.00**

**Date limite de soumission : 08/08/2024, à 13h00', heure locale.**

**L'offre est à transmettre par E-mail uniquement à l'adresse :  
CD\_Contrats\_Quotation@giz.de**

### **Invitation à soumissionner 83469943**

**Objet :** Accompagnement des organisations paysannes et coopératives agricoles dans la production et transformation des produits agricoles dans le groupement de Kashenyi (Sud-Kivu)

### **La Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit**

**(GIZ) GmbH** en République Démocratique du Congo, au travers de son projet d'aide transitoire MAENDELEO PAMOJA (MP), cherche à recruter un cabinet d'études et conseils pour accompagner les organisations paysannes agricoles dans la production et transformation des produits agricoles.

**L'objectif principal est :** de renforcer les capacités des organisations paysannes (OP) et coopératives agricoles (COOP) dans la production agricole et la transformation des produits agricoles afin d'améliorer leurs revenus. Afin de construire sur les connaissances existantes, consolider les acquis des formations précédentes et permettre au plus grand nombre de membres de participer, des "animateurs endogènes" (AE) issus des différentes structures qui seront désignés.

La GIZ invite par la présente les soumissionnaires intéressés à présenter leurs propositions d'offres de services suivant les spécifications et conditions présentées dans les termes de référence en annexe, et ce, au plus tard le 08.08.2024 à 13 heures précises, heure de Kinshasa.

#### **1. Réception des dossiers :**

• **La réception des offres se fait uniquement par E-mail, notamment par l'envoi d'un Email** contenant trois (3) fichiers distincts au format **PDF, un contenant l'offre technique (note conceptuelle et CV)**, un autre contenant l'offre financière et un autre contenant l'offre administrative composée des documents ci-après : Documents légaux du soumissionnaire :

- Certificat d'enregistrement au RCCM
- Identification nationale

#### **Coopération allemande au développement Bureau GIZ à Kinshasa**

7, Avenue Comité Urbain (Réf / derrière la maison communale de la Gombe)  
Gombe - Kinshasa

T +243 81 084 4577  
F  
E [giz-kongo-rdc@giz.de](mailto:giz-kongo-rdc@giz.de)

Votre référence  
Notre référence  
23.07.2024

Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Sièges de la société :  
Bonn et Eschborn, Allemagne

Friedrich-Ebert-Allee 32 + 36  
53113 Bonn, Allemagne  
T +49 228 4460-0  
F +49 228 4460-1766

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5  
65760 Eschborn, Allemagne  
T +49 61 9679-0  
F +49 61 9679-1115

E [info@giz.de](mailto:info@giz.de)  
I [www.giz.de](http://www.giz.de)

Tribunal d'instance (Amtsgericht)  
Bonn, Allemagne  
N° d'immatriculation au registre du commerce :  
HRB 18384  
Tribunal d'instance (Amtsgericht)  
Frankfurt-sur-le-Main, Allemagne  
N° d'immatriculation au registre du commerce :  
HRB 12394

Président du conseil de surveillance  
Jochen Flasbarth, Secrétaire d'État

Directoire  
Thorsten Schäfer-Gümbel  
(Président du directoire)  
Ingrid-Gabriela Hoven  
(Vice-présidente du directoire)  
Anna Sophie Herken



- Attestation de régularité de la CNSS en cours de validité (à jour ou preuves de paiement d'avril, mai et juin 2024)
- Attestation fiscale en cours de validité (à jour ou preuves de paiement d'avril, mai et juin 2024)
- Pour une ASBL (ONG), prière fournir en plus des documents ci-haut cités :
  - Le statut notarié,
  - Arrêté de personnalité juridique ou autorisation de fonctionner, ou certificat d'enregistrement ou l'avis favorable du Ministère de tutelle,

A l'adresse E-mail: **CD\_Contrats\_Quotation@giz.de**

***L'omission d'un des éléments cités fait directement l'objet d'un rejet du dossier. Les dossiers transmis à une autre adresse que celle mentionnée ci-dessus ne seront pas acceptés.***

***Le seuil d'acceptation de l'offre technique est de 70%.***

L'E-mail de transmission de l'offre doit porter la mention : **83469943**.

## **2. Constitution du dossier d'appel d'offres**

Le dossier d'appel d'offres est composé de :

- Invitation à soumissionner
- Les termes de référence
- Le modèle d'offre financière
- Grille d'évaluation des offres techniques
- Conditions générales de la GIZ et code de conduite GIZ

Les offres devront être valides pour une période de 60 jours calendaires après la date limite du dépôt des offres.

## **AUTRES CONDITIONS DE SOUMISSION DES OFFRES :**

1. Le fait de ne pas indiquer le N° de référence de l'offre dans l'objet du mail entraînera la disqualification de l'offre ;
  2. Les soumissions tardives ne seront pas acceptées ;
  3. Les offres soumises auprès du personnel de la GIZ ou avec d'autres e-mails de la GIZ en copie seront rejetées ;
-

4. Seules les offres soumises à **CD\_Contrats\_Quotation@giz.de** sont acceptées ;
5. Le cas échéant, trois e-mails distincts doivent être utilisés :
  - un pour la soumission de l'offre administrative (CV et copie des diplômes) ;
  - un deuxième e-mail pour la soumission d'une offre de proposition technique (méthodologie de travail et calendrier) ;
  - un troisième e-mail pour la soumission de l'offre financière en PDF
6. Les offres doivent être soumis au format des fichiers PDF.
7. La GIZ n'accepte le « *file transfert* » que pour la soumission de documents dépassant la taille de 23 Mo. Une transmission par d'autres applications telles que Google Drive, etc. ne sera pas acceptée.
8. En cas de besoin de clarification, prière de bien vouloir transmettre votre demande à l'adresse e-mail : **CD\_Contrats\_Quotation@giz.de**, avec mention : « **clarifications n° 83469943** », Faute de quoi, une réponse ne pourra pas vous parvenir.
9. Si vous n'avez pas de nouvelles de notre part dans un délai de 6 semaines après la date limite de soumission, veuillez considérer que nous ne sommes pas en mesure de répondre favorablement à votre candidature ;

La GIZ se réserve le droit d'annuler le processus d'appel d'offres à tout moment sans en informer les soumissionnaires et sans qu'aucun frais de remboursement ne soient dus aux soumissionnaires. La GIZ n'est tenue d'accepter aucune offre.

***Prière tenir compte des exigences particulières pour la soumission de l'offre, y compris l'adresse e-mail indiquée.***



Fait à Kinshasa, le 23/07/2024

La GIZ

- 01. Cliquez ici pour télécharger l'Annexe - Code de conduite - Contrats - GIZ - format PDF**
- 02. Cliquez ici pour télécharger l'Annexe - Conditions générales relatives à la fourniture de services et d'ouvrages - format PDF**
- 03. Cliquez ici pour télécharger l'Annexe - Grille d'évaluation des offres techniques - format PDF**
- 04. Cliquez ici pour télécharger l'Annexe - Invitation à soumissionner - format PDF**
- 05. Cliquez ici pour télécharger l'Annexe - Modèle d'offre financière - MS Excel**

## 06. Cliquez ici pour télécharger les TDRs - format PDF

[Retour à la liste](#)

---